Murshidi (Kachhe Nao Na, Dekha Dao Na) Murshidi (You Don't Come Close, You Don't Show Yourself)

Kachhe nao na, dekha dao na Aar koto thaki durey Kemoney chini go tomarey Murshid dhono hey Kemoney chini go tomarey.

Maya jaley bondi hoyey
Aar koto kaal thakibo
Mone bhabi shob chhariya
Tomarey khujey nibo
Asha kori alo pabo, dubey jai ondhokarey
Kemoney chini go tomarey
Murshid dhono hey
Kemoney chini go tomarey.

Tontro montro porey dekhi
Taar bhitorey tumi nai
Shastro grontho pori joto
Aaro durey shorey jai
Kon shagorey khelteso lai, bhabtesi tai ontorey
Kemoney chini go tomarey
Murshid dhono hey
Kemoney chini go tomarey.

Baul Abdul Korim boley
Doya koro amarey
Noto shirey koro jorey
Boli tomar dorbarey
Bhokter odhin howo chirodin, thako bhokter ontorey
Kemoney chini go tomarey
Murshid dhono hey
Kemoney chini go tomarey.

Translation (by Khiyo)

You don't come close, you don't show yourself How much longer should I remain far away How do I get to know you Oh, precious Lord How do I get to know you.

Ensnared in the net of worldliness How long should I remain I think to myself that I should leave everything behind To find you I hope for light but sink into darkness How do I get to know you Oh, precious Lord How do I get to know you.

I chant and recite mantras but see that
You are not in them
However many texts I read
I get further away (from you)
In which sea are you dwelling, I wonder in my heart
How do I get to know you
Oh, precious Lord
How do I get to know you.

Baul Abdul Karim says
Have mercy on me
With bent head
I kneel at your shrine
Stay a subject of those who adore you and stay in their hearts
How do I get to know you
Oh, precious Lord
How do I get to know you.

- Words & Melody by Shah Abdul Karim